

# Montage- und Betriebsanleitung

## Art.-Nr.: 14100

### Terrassenheizer

### Brolly Rattan de Luxe



Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Montage- und Betriebsanleitung sorgfältig durch. Sie werden schnell feststellen, Handhabung und Montage sind sehr einfach. Funktionsstörungen sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch ausgeschlossen.

## 1. Inhaltsverzeichnis

1. Inhaltsverzeichnis .....	2
2. Sicherheitshinweise.....	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
4. Technische Daten .....	5
5. Funktion .....	5
6. Montagehinweise .....	6
7. Zeichnung .....	7
8. Explosionszeichnung und Stückliste.....	8
9. Befestigungsmaterial.....	9
10. Montage .....	9
11. Anschließen der Gasflasche und Dichtheitskontrolle .....	14
12. Lagerung der Gasflasche .....	15
13. Inbetriebnahme .....	15
14. Informationen zum gewerblichen Gebrauch.....	16
15. Betriebsstörungen .....	16
16. Kippschutzsicherung.....	17
17. Reinigung und Wartung.....	17
18. Lagerung des Heizstrahlers .....	17
19. Gewährleistung .....	18
20. Konformitätserklärung .....	19

## 2. Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie folgende Symbol-Hinweise:



Warnhinweise!



Beachten!

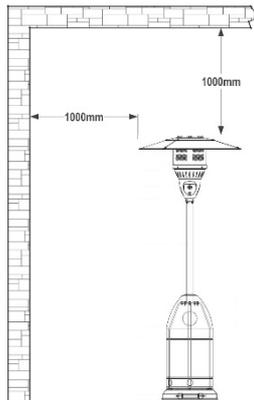
Warnhinweis:



- Terrassen-Heizstrahler nur im Freien benutzen!



- Bei einem gut belüfteten Raum müssen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein. Die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen.



- Während des Betriebes muss ein sicherer Abstand zu brennbaren Materialien und Stoffen eingehalten werden. Der Abstand in Strahlrichtung zwischen strahlender Fläche und brennbaren Stoffen darf 2 m nicht unterschreiten. Die übrigen Abstände zu brennbaren Stoffen dürfen 1 m nicht unterschreiten. Der Abstand zu nicht brennbaren Stoffen darf 1000 mm zur Seite und 1000 mm nach oben nicht unterschreiten.

- Während des Betriebes den Strahler nicht transportieren!
- Dieses Gerät muss nach den geltenden Vorschriften angeschlossen werden.
- Flüssiggasflaschen vor Sonneneinstrahlung schützen und weit genug von anderen Wärmequellen (max. 50°C) fernhalten.
- Der Strahler darf nicht in Wohn- und Büroräumen oder ähnlichen Räumen aufgestellt werden.
- Der Strahler darf nur zu Heizzwecken verwendet werden.
- Nach Gebrauch das Ventil an der Gasflasche zudrehen!
- Das Vorhandensein und den ordnungsgemäßen Zustand (keine Beschädigungen) der Dichtungen am Flaschenventil kontrollieren (auch bei jedem Flaschenwechsel). Keine zusätzliche Dichtung verwenden.
- Der Strahler darf nur über einen zwischengeschalteten Druckregler mit einem zulässigen Ausgangsdruck, (siehe Geräteschild und werkseitige Einstellung), betrieben werden.

- Nach der Montage sind alle Verbindungsstellen auf Dichtheit zu kontrollieren. Hierzu ist ein schaumbildendes Mittel z.B. Gas-Kontroll-Spray oder eine Seifenlösung zu verwenden. Eine Dichtprüfung mit offener Flamme ist strengstens untersagt!
- Das Absperrventil der Gasflasche ist im Falle von Störungen immer sofort zu schließen.
- Vor jedem Standortwechsel muss das Gerät abgeschaltet werden und die Gasflasche aus der Flaschenabdeckung (Tonne) genommen werden.
- Die Gasflasche ist so im Behälter zu stellen, dass die Schlauchleitung nicht geknickt oder verdreht wird oder unter Spannung steht und dass sie keine heißen Stellen des Geräts berührt.
- Der Schlauch muss mindestens halbjährlich auf Risse und Beschädigungen überprüft werden.
- Die Belüftungsöffnungen der Gasflaschenabdeckung (Tonne) nicht abdecken.
- Das Gerät ist waagrecht an einem festen, ebenen und nicht brennbaren Untergrund, sowie an einem windgeschützten Ort aufzustellen!
- Bei Gefahr von heftigen Winden muss das Gerät gegen Umfallen gesichert werden. Dazu können die beigefügten Bodenbefestigung verwendet werden.
- Nehmen Sie den Heizstrahler nicht bei Unwetter oder starkem Regen in Betrieb. Es könnte Wasser in den Brenner gelangen und das Gerät beschädigen.

**Achtung:**



- Einige Teile des Terrassenheizers können sehr heiß werden, vor Kindern schützen!
- Jede technische Änderung an dem Gerät kann gefährlich sein und ist nicht gestattet!
- Montieren Sie den Regler an den Gasschlauch mit einem Schraubenschlüssel SW 17 und ziehen Sie die Verbindung fest an.

### **3. Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Strahler ist ein Gas-Heizstrahler zur Verwendung im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Er wird bestimmungsgemäß verwendet, wenn er ausschließlich nur zu Heizzwecken im Freien oder gut belüfteten Räumen eingesetzt wird und dabei alle Vorgaben dieser Anleitung eingehalten werden.

**Nur für den privaten Gebrauch!**

Eine andere oder darüber hinausgehende Verwendung ist nicht zulässig. Dies gilt insbesondere für folgende vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendung:

- Strahler nicht mit anderem Brennmaterial als Flüssiggas (Propan/Butan) betreiben!

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produktes verursacht worden sind!

## 4. Technische Daten

- Gasart: Flüssiggas (Propan / Butan)
- Gas- Kategorie: 3B/P(50)
- Gasflasche: Füllgewicht: max. 15 kg  
Durchmesser: 31,8 cm  
Höhe: 58 cm
- Anschlussdruck: 50 mbar
- Wärmeleistung: Max.13 kW  
Min. 5 kW
- Verbrauch: Max. 945 g/h
- Bestimmungsländer: DE, AT, CH
- Gesamtmaß: Ø 813 mm; H 2.222 mm
- Gewicht: 15 kg
- Brennelement: Stufenlos regelbar
- Zündung: mechanische Piezozündung
- Düsendurchmesser: Hauptbrenner: 1,45 mm  
Pilotbrenner: 0,18 mm



## 5. Funktion



- Der Gasbrenner strahlt Wärme in einem 360° Umkreis ab. Die nach oben abgestrahlte Wärme wird durch den Reflektor nach unten gedrückt.
- Bei der Zündung beachten, dass das Schaltventil auf Minimum eingestellt ist. Ansonsten kann es zu einer Verpuffung kommen.
- Die Vorbereitungszeit ist minimal. Das Gerät ist jederzeit startbereit.

## 6. Montagehinweise

### Aufbauzeit

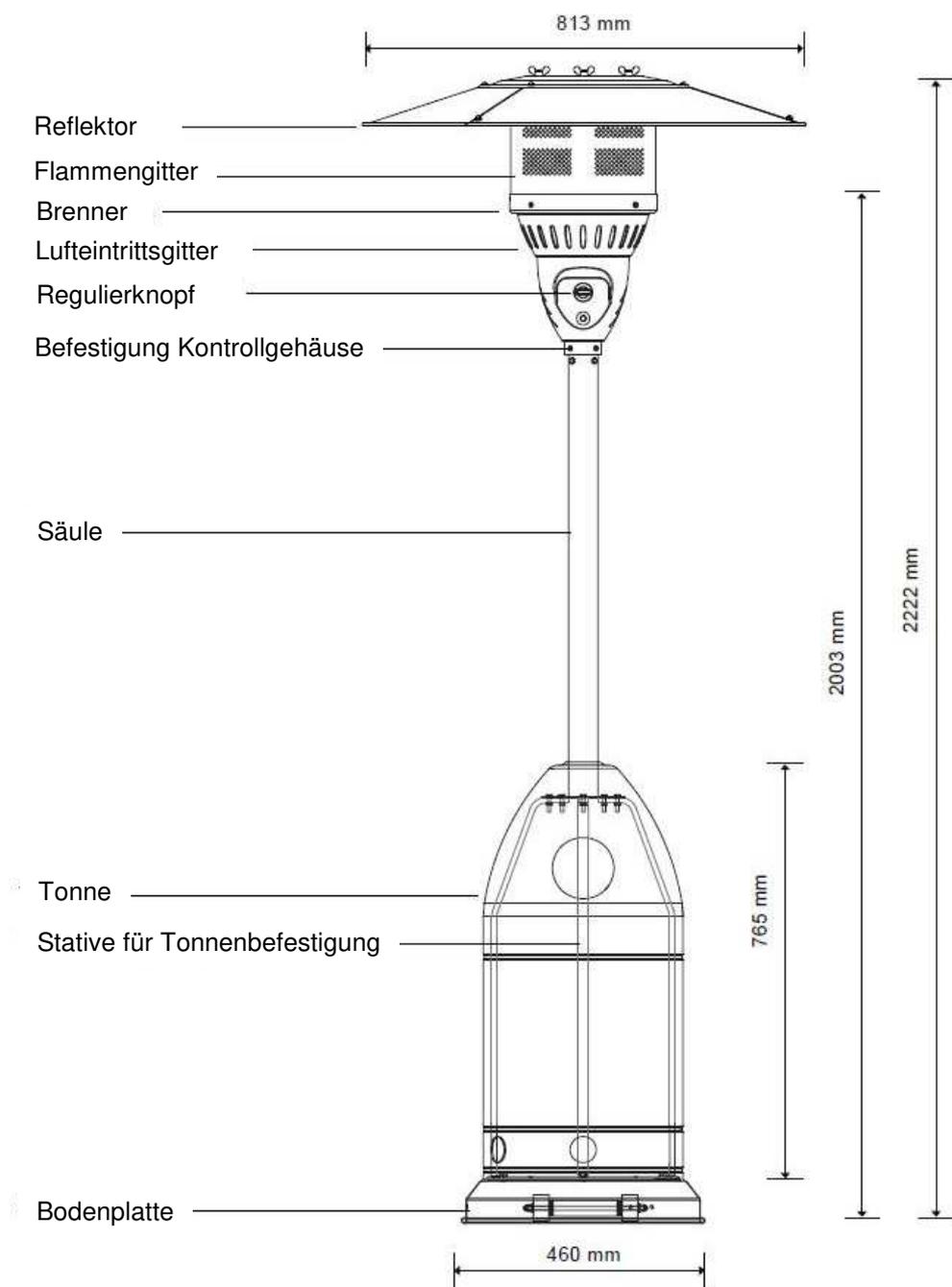
ca. 1 Stunde



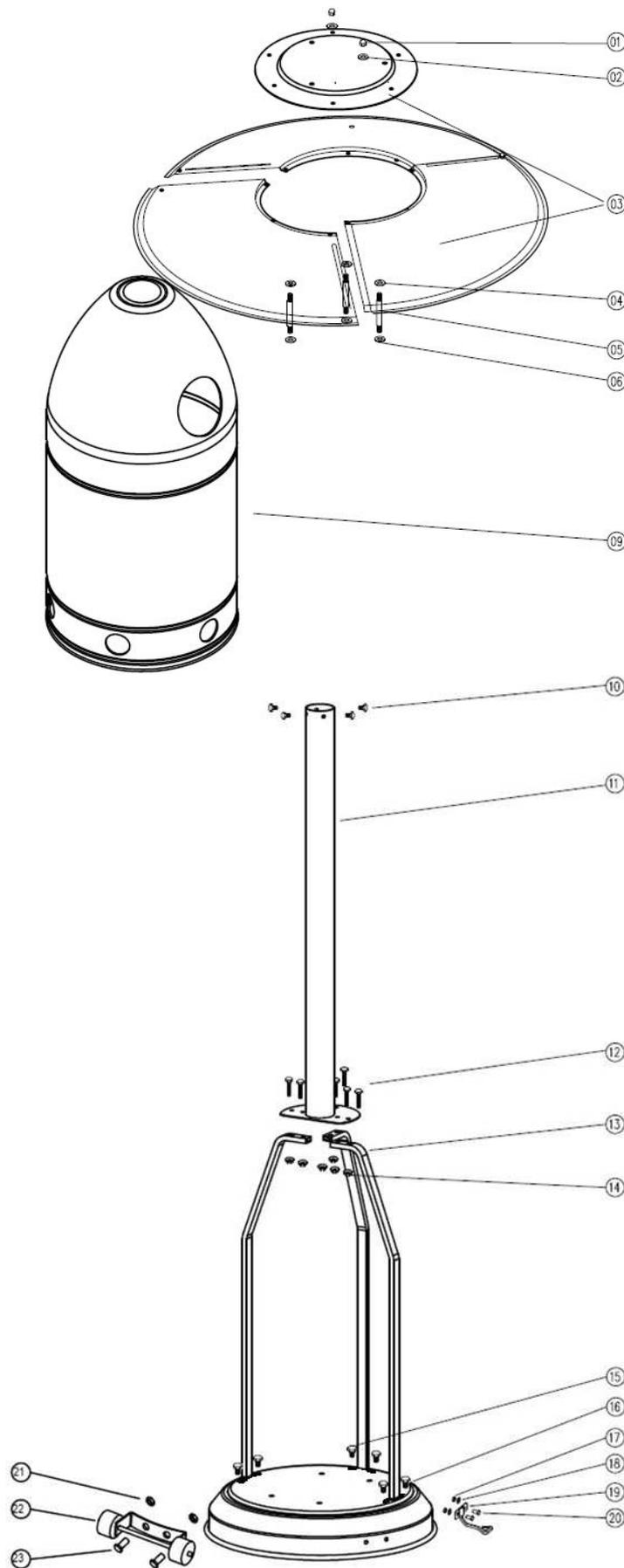
- Lesen Sie die Montageanleitung vor der Montage und der Inbetriebnahme sorgfältig durch und folgen Sie den Montageschritten.
- Nehmen Sie sich ausreichend Zeit für den Zusammenbau.
- Schaffen Sie sich eine Arbeitsfläche von ca. 2 – 3 m<sup>2</sup>.
- Sie benötigen  
einen Gabelschlüssel 10 und 13 mm,  
einen verstellbaren Schraubenschlüssel,  
eine verstellbare Zange  
einen mittelgroßen Philips-Kreuzschlitzschraubendreher.
- Entnehmen Sie die Teile aus der Verpackung und prüfen vor der Montage die Vollständigkeit der einzelnen Teile.
- Schutzfolie vor der Montage entfernen.
- Vorsicht beim Befestigen der Bauteile, scharfe Kanten an den Öffnungen!
- Legen Sie sich das zu benötigende Werkzeug in Reichweite.
- Ziehen Sie erst nach der kompletten Montage des Gerätes alle Schraubverbindungen fest an.
- Sollte trotz Kontrolle im Werk etwas fehlen, kontaktieren Sie den Kundendienst (letzte Seite).
- Kleine technische Änderungen des Gerätes, insbesondere in Bezug auf den Inhalt des Befestigungsmaterials müssen wir uns vorbehalten.
- Einige Teile sind werkstechnisch bereits mit anderen Teilen **vormontiert**. Das Befestigungsmaterial befindet sich zum größten Teil in den Teilen eingeschraubt.

**Vor der Montage erst herausschrauben!**

## 7. Zeichnung



## 8. Explosionszeichnung und Stückliste



01	Flügelmutter M8
02	Beilagscheibe Ø 8
03	Reflektor in Aluminium
04	Beilagscheibe Ø 8
05	Abstandsschraube Ø 10
06	Beilagscheibe Ø 8
09	Tonne
10	Schraube M6 x 10
11	Säule
12	Schraube M6 x 35
13	Stative
14	Flanschmutter M6
15	Schraube M8 x 15
16	Bodenplatte
17	Flanschmutter M6
18	Beilagscheibe Ø 6
19	Bodenbefestigung
20	Schraube M6 x 10
21	Flanschmutter M8
22	Räder
23	Schraube M8 x 15

## 9. Befestigungsmaterial

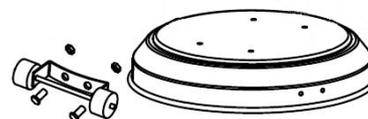
Anzahl	Bezeichnung	Abmessungen	Verwendung
2	Schrauben	M8 x 15	Montage der Räder
2	Muttern	M8	
9	Hutmutter	M8	Montage Reflektor
9	Schrauben	M8 x 10 mm	
9	Beilagscheiben	Ø 8 mm	
6	Schrauben	M8 x 15 mm	Montage Stative an Bodenplatte
6	Schrauben	M6 x 35 mm	Montage Stative und Säule
6	Muttern	M6	
3	Abstandshalter	Ø 10	Montage Reflektor mit Brenner
3	Flügelmutter	M8	
9	Karosseriescheiben	Ø 8 mm	
3	Bodenbefestigung		Befestigung am Boden
6	Schrauben	M6 x 10 mm	
6	Muttern	M6	

## 10. Montage

### Schritt 1:

Befestigen Sie die Räder an der Bodenplatte.

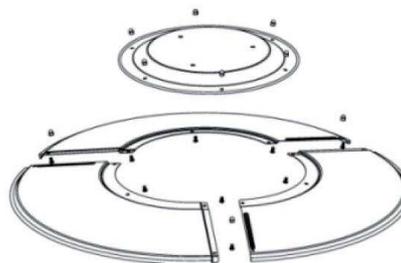
- 2 Stück M8 x 15
- 2 Stück Mutter M8



### Schritt 2:

Montieren Sie den Reflektor. Zuerst die drei äußeren Segmente und anschließend die innere Scheibe verschrauben. Legen Sie den Reflektor zur späteren Montage zur Seite.

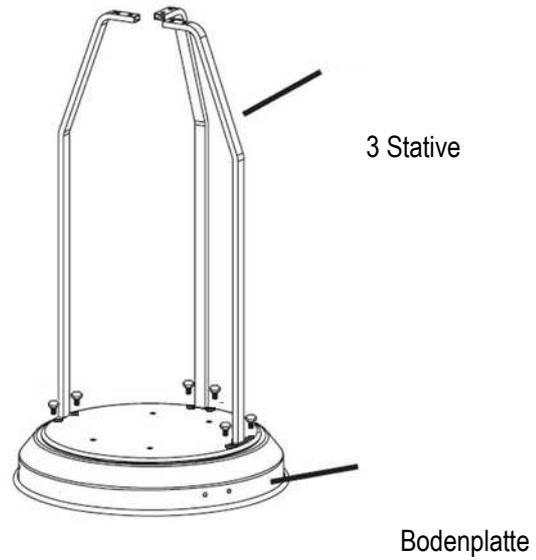
- 9 Stück Hutmuttern M8
- 9 Stück Schrauben M8 x 10
- 9 Stück Beilagscheiben Ø 8



**Schritt 3:**

Stellen Sie die 3 Stative auf die Bodenplatte und befestigen Sie diese mit den Schrauben.

6 Stück Schrauben M8 x 15

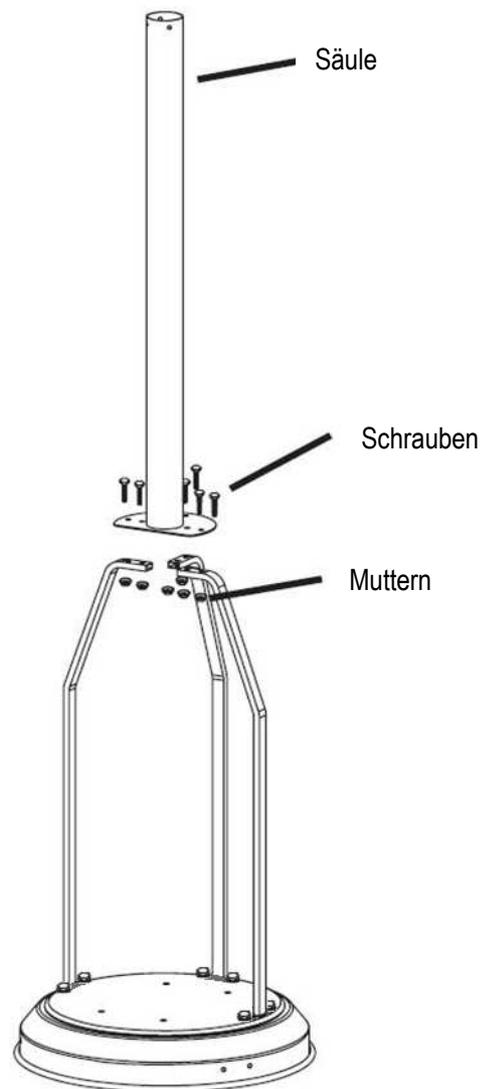


**Schritt 4:**

Stellen Sie die Säule auf die 3 Stative und befestigen Sie diese mit den Schrauben:

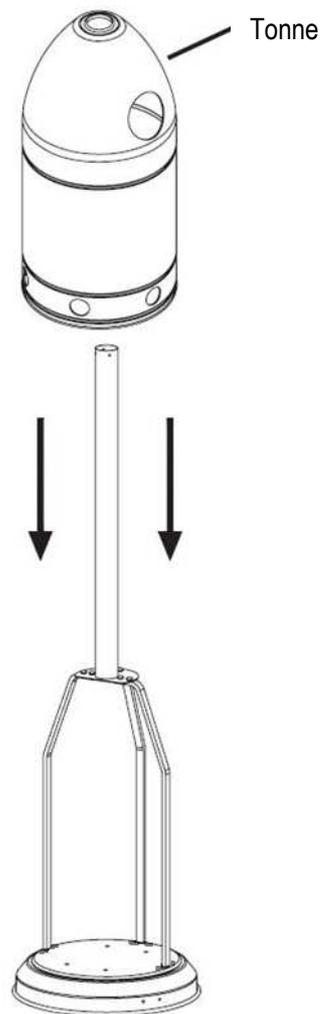
6 Stück Schrauben M6 x 35

6 Stück Muttern M6



**Schritt 5:**

Stülpen Sie die Tonne über die Säule auf die Stative, bis sie auf der Bodenplatte aufliegt.



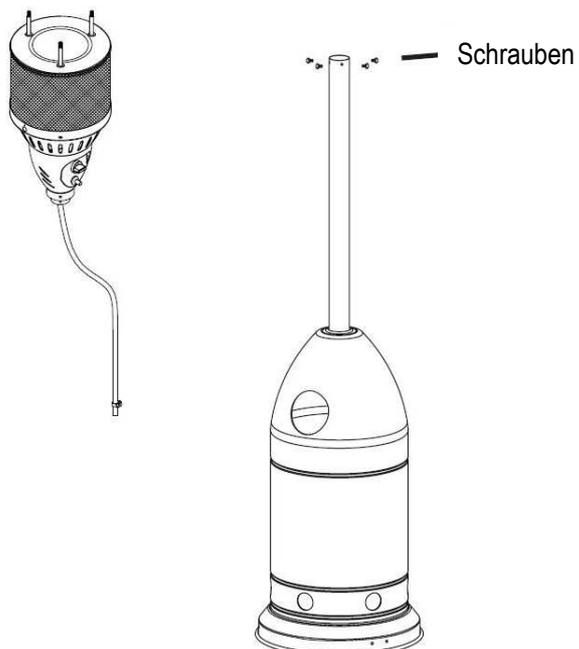
**Schritt 6:**

Entfernen Sie die 4 Schrauben am Brenner.

Schieben Sie den Gasschlauch durch die Säule.

Montieren Sie den Brenner mit den Schrauben auf der Säule.

4 Stück Schrauben M6 x 10



**Schritt 7:**

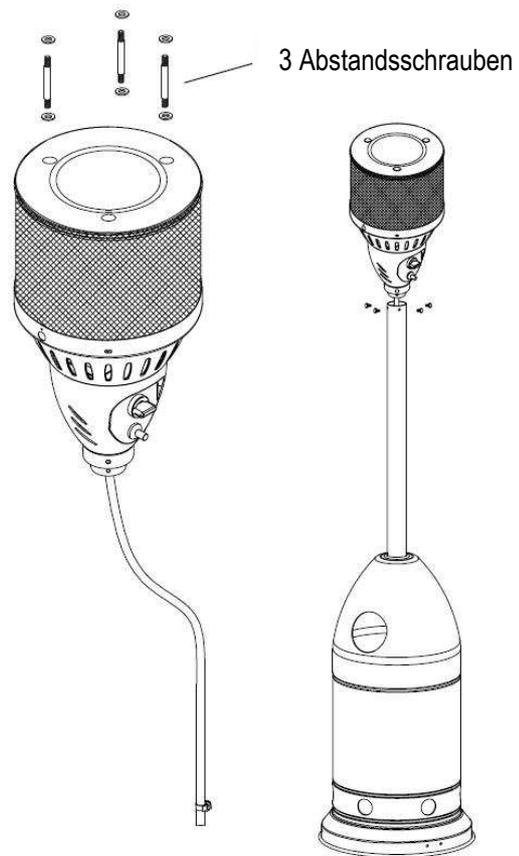
Überprüfen Sie, ob die Verbindung des Brenners auf der Säule korrekt ist und ob alle Schrauben fest angezogen sind.

Legen Sie die 6 Karosseriescheiben auf die Abstandsschrauben.

Schrauben Sie diese auf den Brenner.

3 Stück Abstandsschrauben Ø 10

6 Stück Beilagscheiben Ø 8

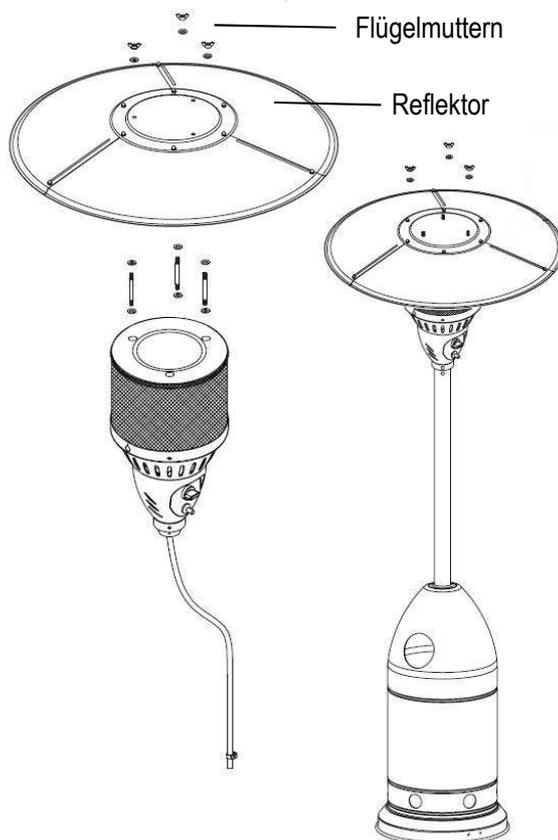


**Schritt 8:**

Befestigen Sie den Reflektor auf den Abstandsschrauben.

3 Stück Beilagscheiben Ø 8

3 Stück Flügelmuttern M8



**Schritt 9:**

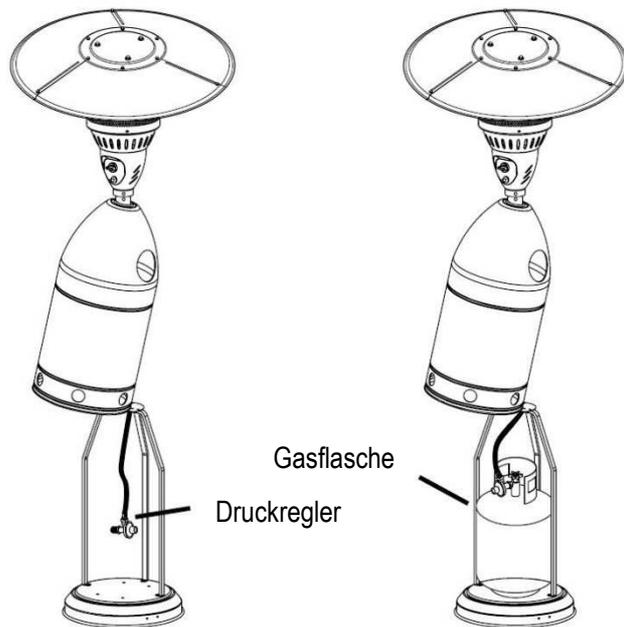
Heben Sie die Tonne nach oben und stellen Sie sie auf der Säulenplatte ab.

Verbinden Sie den Gasschlauch mit der Überwurfmutter am Druckregler.  
Achtung Linksgewinde!

Verbinden Sie den Druckregler mit der Gasflasche.  
Achtung Linksgewinde!

Stellen Sie die Gasflasche auf die Bodenplatte.

Lassen Sie die Tonne wieder vorsichtig nach unten.



**Der Terrassenheizer ist nun betriebsbereit.**

**Beachten Sie zur weiteren Inbetriebnahme die folgenden Hinweise.**

## 11. Anschließen der Gasflasche und Dichtheitskontrolle



Zum Anschluss des Gerätes sind folgende Teile erforderlich:

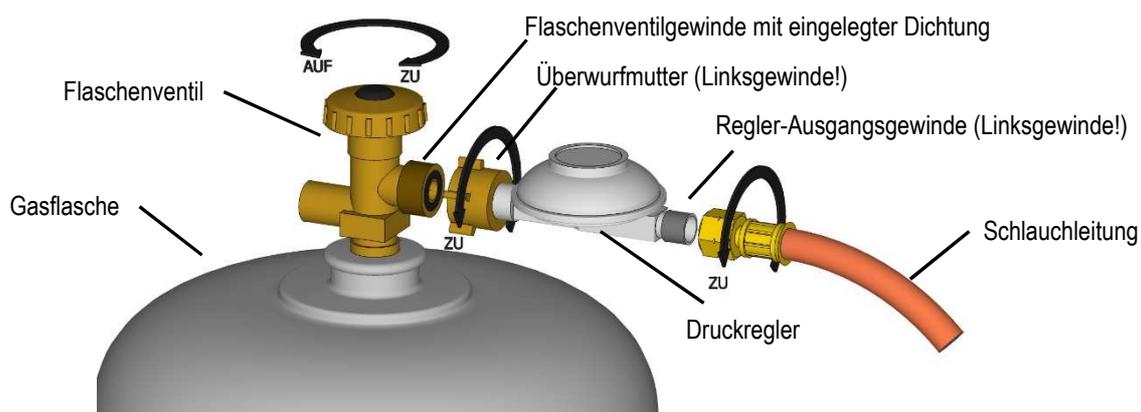
- Handelsübliche Camping-Gasflasche 5 - 11kg Füllgewicht, z.B. graue Camping-Propangasflasche. Diese kaufen Sie bei einem Flüssiggashändler. Zur erneuten Füllung wird die leere Flasche ausgetauscht.
- Fest eingestellter, DVGW-anerkannter Druckminderer, max. 1,5 kg/h, Betriebsdruck 50 mbar, passend zur verwendeten Gasflasche, ist im Lieferumfang enthalten.
- DVGW-anerkannte Schlauchleitung ausreichender Länge (Im Lieferumfang) die eine knickfreie Montage erlaubt. Sie ist Bestandteil des Gerätes. Eine poröse bzw. beschädigte Schlauchleitung ist umgehend auszuwechseln. Die Schlauchleitung ist bereits werkseitig vormontiert.
- Lecksuchmittel, z.B. Lecksuchspray oder Seifenwasser.

1. Das Vorhandensein und den ordnungsgemäßen Zustand der Dichtung des Flaschenventilgewindes kontrollieren, auch bei jedem Flaschenwechsel. Keine zusätzliche Dichtung verwenden.
2. Überwurfmutter des Druckminderers durch Linksdrehung von Hand mit dem Flaschenventilgewinde verbinden. Kein Werkzeug verwenden, da hierdurch die Flaschenventildichtung beschädigt werden kann und somit die Dichtheit nicht mehr gewährleistet ist.
3. Die Schlauchleitung ist mit dem Druckminderer Ausgangsgewinde unter Verwendung eines Schraubenschlüssels SW 17 durch Linksdrehung fest und dicht zu verbinden.
4. Die Verbindung des anderen Endes der Schlauchleitung mit dem Gewinde-Anschlussstutzen des Gerätes ist bereits vormontiert. Auch diese Verbindung muss stets sehr fest sein. Kontrollieren Sie vor Gebrauch des Gerätes immer alle Anschlüsse genauestens.
5. Mit einem Lecksuchmittel sind alle Verbindungsstellen unter Betriebsdruck auf Dichtheit zu kontrollieren. Die Dichtheit ist sichergestellt, wenn sich keine Blasenbildung zeigt.



Eine Dichtheitskontrolle mit offener Flamme ist nicht zulässig. Poröse oder beschädigte Schlauchleitungen und Armaturen müssen unbedingt ausgetauscht werden.

6. Im Falle von Gasundichtheiten sofort die Gaszufuhr sperren und die undichte Stelle reparieren, eventuell defektes Teil austauschen.
7. Zum Austausch der Gasflasche gehen Sie wie folgt vor:
  - - Wählen Sie einen Ort der von jeglichen Zündquellen fern liegt.
  - - Flaschenventil schließen.
  - - Überwurfmutter vom Druckminderer lösen.
  - - Druckminderer von der Flasche entfernen.
  - - Flaschenventil mit Schutzkappe versehen.
  - - Die neue Flasche schließen Sie bitte an, wie oben beschrieben.



## 12. Lagerung der Gasflasche



Die Lagerung von Gasflaschen ist nicht zulässig in Räumen unter Erdgleiche, in Treppenhäusern, Fluren, Durchgängen und Durchfahrten von Gebäuden sowie in deren unmittelbarer Nähe.

Die Ventile müssen mit Ventilschutzkappen und Verschlussmuttern versehen sein.

Gasflaschen – auch leere – müssen stehend aufbewahrt werden. Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme besonders nach längerem Nichtgebrauch des Gerätes, die gasführenden Teile auf Verstopfungen durch Insekten o.ä.

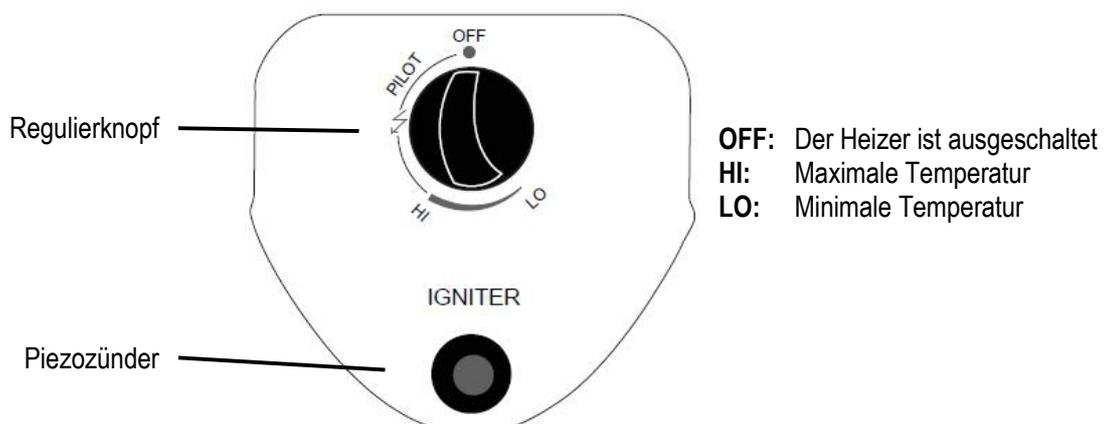
Bei verstopften Gasrohren kann es zu einem gefährlichen Flammenrückschlag kommen.

## 13. Inbetriebnahme



Nehmen Sie Ihren Terrassenheizstrahler erst dann in Betrieb, wenn Sie sich von der Dichtigkeit aller gasführenden Verbindungen überzeugt haben. Zur Inbetriebnahme halten Sie einen Sicherheitsabstand zum Brenner, da es bei der Inbetriebnahme zu einer Stichflamme kommen könnte. Ein sicherer Zündvorgang ist gewährleistet, wenn Sie wie folgt verfahren:

1. Gasdichtheit aller Leitungen und Ventile überprüfen.
2. Öffnen Sie das Flaschenventil.
1. Drücken Sie den Regulierknopf in die Einstellung AUS (OFF) und drehen diesen gedrückt haltend gegen den Uhrzeigersinn bis zu PIEZO (↺) und drücken mehrmals auf die Piezozündung bis die Flamme entfacht.  
Nach erfolgreicher Zündung halten Sie den Regulierknopf noch ca. 10 Sekunden gedrückt, um die Zündsicherung zu aktivieren. Sollte im Ausnahmefall nach 3-4 maliger Betätigung des Piezozünders die Zündung nicht erfolgt sein, wiederholen Sie den Vorgang nach einer Wartezeit von ca. 2 Minuten.
2. Den Regulierungsknopf immer langsam in die größere Flamme drehen. Bei schnellem drehen kann das die Flamme erlöschen.
3. Zum Ausstellen des Gerätes schließen Sie das Flaschenventil.



## 14. Informationen zum gewerblichen Gebrauch



Gemäß BGV D34 (VBG21) und TRF 96 sind bei gewerblichen Einsatz des Gerätes eine Schlauchbruchsicherung nach DIN 30 693 und ein Sicherheitsdruckminderer nach DIN 589 einzusetzen. Schlauchbruchsicherung und Sicherheitsdruckregler gehören **NICHT** zum Lieferumfang.



## 15. Betriebsstörungen

Sollte es trotz der Verwendung von Qualitätsmaterialien sowie vom Deutschen Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. anerkannter Einzelteile doch einmal zu einer Funktionsstörung kommen, so beachten Sie bitte folgenden Grundsatz:

**Führen Sie keine Arbeiten an den gastechnischen Teilen selbst aus, sondern überlassen Sie diese einem Fachmann. In den meisten Fällen können Sie kleinere Störungen mit Hilfe der folgenden Tabelle beheben. Im Falle einer Gasundichtheit darf das Gerät nicht verwendet werden und das Gerät muss überprüft und in Ordnung gebracht werden, bevor er wieder benutzt wird.**

Störung	Prüfen	Beheben
Gasgeruch tritt auf	Dichtring an der Flasche prüfen Alle gasführenden Teile mit Lecksuch-spray oder Seifenlauge absuchen.	Wenn defekt, austauschen. Lose Verbindungen festzie-hen.
Brenner zündet nicht	Ist noch Gas in der Flasche? Ist das Flaschenventil geöffnet? Ist der Zünder korrekt angeschlos-sen?  Springt ein Funke vom Zünder über?	Flasche auffüllen lassen. Ventil aufdrehen. Zünder laut Anleitung korrekt einbauen. Kabel auf Defekt untersuchen
Flammenrückschlag.  In seltenen Fällen können Flammen bis in die Brenn- rohre zurückschlagen.	Es ergibt sich ein blubberndes Ge-räusch, bzw. eine kleine Verpuffung.	Drehen Sie sofort das Fla-schenventil zu, warten Sie eine Minute und starten Sie den Strahler neu. Sollte das Phänomen wieder auftreten, müssen Brenner und Rohr ge-reinigt werden.

Service Hotline: ACTIVA Grillküche GmbH – Wilhelmstraße 10 – 95100 Selb  
Tel.: 09287 9560970  
Montag – Freitag von 9:00 bis 17:00 Uhr

## 16. Kippschutzsicherung



- Ein Kippsensor schaltet die Gaszufuhr zum Brenner ab, wenn das Gerät umkippen sollte.
- Stellen Sie Ihren Terrassenheizer wieder auf.
- Der Sicherheitsverschluss löst sich automatisch.
- Zünden Sie den Terrassenheizer erneut gemäß der Bedienungsanleitung.

## 17. Reinigung und Wartung



Der Terrassenheizstrahler ist pflegeleicht und im Prinzip wartungsfrei, doch sollte das Gehäuse nach dem Benutzen mit Spülmittel und Schwamm gelegentlich gesäubert werden.

Reinigung und Wartung der gasführenden Teile sollten von einem Fachmann ausgeführt werden.

## 18. Lagerung des Heizstrahlers

Vor dem Verstauen des Strahlers beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Heizstrahler völlig abkühlen lassen.
- Verbindung zur Gasflasche trennen.
- Heizstrahler reinigen.
- Trocken lagern.
- Darauf achten, dass die Schlauchleitung nicht geknickt oder verdreht wird.
- Gebrauchsanleitung beim Gerät belassen.

## 19. Gewährleistung



Wir übernehmen die Gewährleistung für den Strahler für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Gewährleistung umfasst Verarbeitungsmängel und fehlerhafte Teile.

Kosten für Fracht, Montage, Ersatz verschlissener Teile und Sonstiges sind nicht Bestandteil der Gewährleistung.

Ersatz verschlissener Teile und Sonstiges sind nicht Bestandteil der Gewährleistung.

Die Gewährleistung erlischt und jegliche Verantwortung geht auf den Ausführenden über:

- Wenn der Strahler nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
- Wenn der Strahler trotz erkennbarer Schäden oder unvollständig montiert in Betrieb genommen wird.
- Wenn technische Änderungen am Strahler vorgenommen werden.
- Wenn Zubehör eingesetzt wird, das nicht ausdrücklich für diesen Strahler zugelassen ist (im Zweifelsfall bitte beim Kundendienst anfragen).
- Wenn keine Originale-Ersatzteile verwendet werden.



Service Hotline: ACTIVA Grillküche GmbH – Wilhelmstraße 10 – 95100 Selb  
Tel.: 09287 9560970  
Montag – Freitag von 9:00 bis 17:00 Uhr

## 20. Konformitätserklärung

### Declaration of Conformity Konformitätserklärung

We       ACTIVA Grillküche GmbH  
Of       Wilhelmstraße 10 / D 95100 Selb

Hereby declare that our product(s):  
Hiermit wird erklärt, dass das unten bezeichnete Produkt

**Artikel Nr.: 14100**  
**Produktname: Terrassenheizer Brolly Rattan de Luxe**

- The requirements of Gas Appliance Directive EU/2009/142/EG
- The requirements of Gas Regulation DIN EN 14543 und DIN EN 437
  
- Den Prüfgrundlagen der Europäischen Gasgeräte richtlinie EU/2009/142/EC
- Nach DIN EN 14543 und DIN EN 437 Gerätekategorien entspricht

Signed by:

Name:               Jakob Schleicher

Position:           General Manager

Company Stamp:   ACTIVA GRILLKÜCHE GMBH

Place:               Selb

Date:                01.08.2017

**Art.-Nr.: 14100**  
**Terrassenheizer**  
**Brolly Rattan de Luxe**



Service-Hotline: ACTIVA Grillküche GmbH – Wilhelmstraße 10 – 95100 Selb

Tel.: 09287 9560970

Montag – Freitag von 9:00 bis 17:00 Uhr